

Mal:	Norske ikke-statlige aktører (NGOer)		
Spesifikke vilkår (del I)	Regime I	Revidert dato:	19.05.2016

## TILSKUDDSAVTALE

MELLOM

DEN NORSKE UTENRIKSDEPARTEMENT

OG

CARITAS NORGE

VEDRØRENDE

Colombia Peace Programme 2017 - 2020, avtalenummer: COL-17/0008

\*\*\*

DEL I: SPESIFIKKE VILKÅR

DEL II: GENERELLE VILKÅR

DEL III: ANSKAFFELSESBESTEMMELSER

VEDLEGG A: BUDSJETT

VEDLEGG B: RESULTATRAMMEVERK

Mal:	Norske ikke-statlige aktører (NGOer)		
Spesifikke vilkår (del I)	Regime I	Revidert dato:	19.05.2016

## INNHALDSFORTEGNELSE

1.	OMFANG OG BAKGRUNN.....	3
2	PROSJEKTMÅL .....	3
3	GJENNOMFØRING AV PROSJEKTET .....	4
4	TILSKUDDET.....	4
5	UTBETALING .....	5
6	RAPPORTERING OG ANNEN DOKUMENTASJON.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
7	REVISJON.....	6
8	FORMELLE MØTER.....	6
9	GJENNOMGANGER OG ANDRE OPPFØLGINGSTILTAK .....	7
10	ANSKAFFELSER .....	7
11	TILBAKEBETALING AV RENTER OG UBENYTTETDE MIDLER .....	7
12	SPESIELLE BESTEMMELSER.....	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
14	UNDERSKRIFTER .....	8

Mal: Spesifikke vilkår (del I)	Norske ikke-statlige aktører (NGOer) Regime I	Revidert dato:	19.05.2016
-----------------------------------	--	----------------	------------

## DEL I: SPESIFIKKE VILKÅR

Denne tilskuddsavtalen (Avtalen) er inngått mellom:

- (1) Det norske Utenriksdepartementet (UD), representert ved Seksjon for fred og forsoning, og
- (2) Caritas Norge, en stiftelse som er opprettet i Norge under organisasjonsnummer [angi nummer] (Tilskuddsmottaker),  
samlet omtalt som Partene.

### 1. OMFANG OG BAKGRUNN

- 1.1 Tilskuddsmottaker har levert søknad/prosjektdokument til UD datert 21.07, 03.08 og 11.09. - 2017 (Søknaden) vedrørende økonomisk støtte til prosjektet med tittelen Colombia Peace Programme 2017-2020, PTA avtalenummer: COL-17/008 (Prosjektet). De anslåtte prosjektkostnadene er angitt i budsjettet som er vedlagt som vedlegg A til denne Avtalen.
- 1.2 UD har besluttet å gi et tilskudd som utelukkende skal brukes til gjennomføring av Prosjektet (Tilskuddet). Partene forventer at Prosjektet blir gjennomført i perioden fra september 2017 til september 2019 (Støtteperioden).
- 1.3 Partene er enige om å inngå en avtale, som består av denne del I, Spesifikke vilkår, del II, Generelle vilkår og del III, Anskaffelsesbestemmelser, som alle utgjør en integrert del av denne Avtalen. I tilfelle avvik mellom de Spesifikke vilkår og de Generelle vilkår eller Anskaffelsesbestemmelsene, skal de Spesifikke vilkår ha forrang.

### 2. PROSJEKTMÅL

- 2.1 De forventede resultatene av Prosjektet er som følger:

Prosjektets planlagte effekt(er) for samfunnet (Impact) er [spesifiser].

#### *OVERALL VISION FOR THE COLOMBIA PEACE PROGRAMME*

*Contribute to the construction of a culture of peace in the targeted communities in Tolima Grande, Suroccidente and Nororriente in the scenario of post agreement.*

#### *MAIN OBJECTIVE:*

*Strengthen community capacity to develop local initiatives that contribute to the reconstruction of the social fabric.*

Prosjektets planlagte effekter for målgruppen (Outcome) er:

*Strategic goal 1 (Outcome) Communities and Local Peace Initiatives (ILP) develop transformative actions to consolidate community resilience*

Mal:	<b>Norske ikke-statlige aktører (NGOer)</b>		
Spesifikke vilkår (del I)	<b>Regime I</b>	Revidert dato:	19.05.2016

*Strategic goal 2 (Outcome) Organizational capacity for the exercise of local justice and the peaceful transformation of conflicts has been strengthened*

*Strategic goal 3 (Outcome) Communities have built and implemented advocacy strategies in partnership with local, regional, national and international actors to include them in territorial peace agendas.*

De planlagte viktigste produktene og/eller tjenestene for Prosjektet (Outputs) er :

På side 16,17 og 18 i søknadsdokumentet er målhierarkiet brutt ned på aktivitetsnivå og med indikatorer. Det samme i vedlagt matrise til søknaden hvor det også følger med en implementeringsplan. Se vedlegg B

Den tiltenkte målgruppen er:

Målgruppen er 34 lokalsamfunn i 3 regioner av landet: Tolima Grande (Huila, Tolima y Caquetá), Suroccidente (Putumayo, Cauca y Nariño), Nororient (Arauca). Alle lokalsamfunn rammet av konflikten på ulikt vis, mange av dem mottakere av hjemvendende ex-paramilitære og /eller FARC. En del av lokalsamfunnene som er valgt ut ligger i ELN områder. Nærmere 6000 mennesker vil være direkte målgruppe for programmet, mens 120.000 mennesker vil omfattes indirekte.

2.2 Det fullstendige resultatrammeverket er inntatt som vedlegg B til denne Avtalen.

### **3 GJENNOMFØRING AV PROSJEKTET**

- 3.1 Prosjektet skal gjennomføres i henhold til Avtalen, inklusiv alle vedlegg, samt siste godkjente Søknad, inkludert implementeringsplan og budsjett.
- 3.2 Under gjennomføringen av Prosjektet skal Tilskuddsmottaker utvise nødvendig grundighet, effektivitet og åpenhet i tråd med god økonomistyring og forsvarlig praksis.
- 3.3 Tilskuddsmottaker skal identifisere, vurdere og redusere relevante risikofaktorer som er forbundet med gjennomføringen av Prosjektet, herunder risikoen for korrupsjon og andre økonomiske misligheter, samt eventuelle negative effekter Prosjektet kan ha på miljø og klima, likestilling og menneskerettighetene.
- 3.4 Tilskuddsmottaker skal gjøre seg kjent med FN sikkerhetsråds resolusjon 1325 om kvinner, fred og sikkerhet (s/res/1325 (2000)), og gjennomføre Prosjektet på en måte som fremmer resolusjonens intensjoner på best mulig måte. En redegjørelse av hvordan intensjonene i denne resolusjonen er ivaretatt skal tas med i framdriftsrapporten og sluttrapporten for Prosjektet.

### **4 TILSKUDET**

- 4.1 Tilskuddet skal være på inntil NOK 9.750.000,- ni millioner syv hundre og femti tusen kroner. Dette er et tilskudd til de to første årene av programmet, fordelt med NOK 4.500.000,- for det første prosjektåret; september 2017 til september 2018, og NOK 5.250.000,- for det andre prosjektåret; september 2018 til september 2019.

Mal:	<b>Norske ikke-statlige aktører (NGOer)</b>		
Spesifikke vilkår (del 1)	<b>Regime I</b>	Revidert dato:	19.05.2016

- 4.2 Utbetaling etter inneværende kalenderår skjer med forbehold om Stortingets bevilgninger.
- 4.3 Tilskuddet skal utelukkende benyttes til å finansiere de faktiske kostnadene med å gjennomføre Prosjektet i Støtteperioden.
- 4.4 Tilskuddsmottaker er ansvarlig for å innhente eventuelle tilleggsressurser som måtte være nødvendige for å gjennomføre Prosjektet på forsvarlig måte.

## 5 UTBETALING

- 5.1 Tilskuddet skal utbetales i forskuddsvise avdrag ut fra det økonomiske behovet i Prosjektet for den kommende perioden, som ikke skal overstige seks måneder. Midlene skal utbetales etter at UD har mottatt skriftlige anmodninger om utbetaling fra Tilskuddsmottaker, som beskriver det økonomiske behovet for den aktuelle perioden. Den første utbetalingen skal dekke godkjente prosjektkostnader som har påløpt før denne Avtalen er inngått, dvs fra 1. september 2017.
- 5.2 Økonomisk behov refererer til budsjetterte utgifter for kommende periode, minus eventuelle midler som er tilgjengelige for Prosjektet fra alle andre kilder i samme periode.
- 5.3 Det økonomiske behovet skal dokumenteres gjennom et oppdatert regnskap for Prosjektet og en henvisning til siste godkjente implementeringsplan og budsjett.
- 5.4 Utbetalingsanmodningene skal undertegnes av en bemyndiget representant for Tilskuddsmottaker. Utbetalingsanmodningen skal inneholde en bekreftelse på at Prosjektet gjennomføres i henhold til Avtalen.
- 5.5 Alle utbetalinger forutsetter at Tilskuddsmottaker fortsatt oppfyller kravene i Avtalen, herunder rettidig oppfyllelse av rapporteringsforpliktelsene. UD kan suspendere utbetalinger i henhold til artikkel 17 i de Generelle vilkår dersom man finner at kravene i Avtalen ikke er oppfylt.
- 5.6 Tilskuddsmottaker skal ha en egen bankkonto utelukkende for tilskudd fra UD. Alle utbetalinger skal skje til følgende bankkonto:

Kontonavn: Caritas Norge  
Kontonr.: 8200.01.93468  
IBAN-nr.: NO17 82000193468  
Navn og adresse til banken: DNB,  
Postboks 1600 Sentrum, 0021 Oslo  
Swift/BIC-kode: DNBANOKKXXX  
Kontovaluta: NOK

## 6 RAPPORTERING OG ANNEN DOKUMENTASJON

- 6.1 Tilskuddsmottaker skal levere følgende til UD:

Mal:	<b>Norske ikke-statlige aktører (NGOer)</b>		
Spesifikke vilkår (del I)	<b>Regime I</b>	Revidert dato:	19.05.2016

- a) En **fremdriftsrapport** som omfatter perioden fra september tom juli skal leveres UD hvert år i Støtteperioden. Fremdriftsrapporten skal ha det innholdet som er angitt i artikkel 2 i Generelle vilkår. UD's standard rapporteringsformat kan benyttes.
  - b) En **økonomirapport** som omfatter perioden fra september tom juli skal leveres UD innen september hvert år i Støtteperioden. Økonomirapporten skal ha det innholdet som er angitt i artikkel 3 i Generelle vilkår.
  - c) En **revisjonsberetning** som dekker årsregnskapene for Prosjektet skal leveres UD innen fire måneder etter at Prosjektet er avsluttet. Revisjonsberetningen skal oppfylle kravene fastsatt i artikkel 7 i Spesifikke vilkår og artikkel 5 i Generelle vilkår. Management letter skal vedlegges revisjonsberetningen.
  - d) Oppdatert **implementeringsplan og budsjett** som omfatter hele prosjektperioden og er iht tildeling, skal leveres UD innen en måned etter signering av avtale og før første utbetaling. Implementeringsplanen og budsjettet skal ha det innholdet som er angitt i artikkel 1 i Generelle vilkår.
  - e) En **sluttrapport** for Støtteperioden skal leveres UD innen 4 måneder etter utgangen av Støtteperioden. Sluttrapporten skal ha det innholdet som er angitt i artikkel 4 i Generelle vilkår. UD's standard rapporteringsformat kan benyttes.
- 6.2 Dersom Tilskuddsmottaker ikke klarer å oppfylle ovennevnte frister, skal UD umiddelbart informeres.
- 6.3 Alle implementeringsplaner, budsjetter og rapporter skal godkjennes skriftlig av UD med mindre Partene har blitt enige om noe annet.

## 7 REVISJON

- 7.1 Årsregnskapet for Prosjektet skal revideres i henhold til Internasjonal revisjonsstandard (ISA) 800 ("Særlige hensyn ved revisjon av regnskaper utarbeidet i samsvar med rammeverk med spesielle formål") eller ISA 805 ("Særlige hensyn ved revisjon av enkeltstående regnskapsoppstillinger og spesifikke elementer, kontoer eller poster i en regnskapsoppstilling"). Tilleggskrav som gjelder for revisor og revisjonsberetningen finnes i artikkel 5 i de Generelle vilkår.
- 7.2 Tilskuddsmottaker er ansvarlig for å levere revisjonsberetningen til UD innen fristen angitt i artikkel 6 i de Spesifikke vilkår.

## 8 FORMELLE MØTER

- 8.1 Partene skal holde formelle møter en gang i året, tentativt første halvdel av september for å drøfte blant annet resultatene som er oppnådd i Prosjektet i Støtteperioden. Møtene skal innkalles og ledes av Tilskuddsmottaker.
- 8.2 Med mindre noe annet er avtalt skal partene drøfte den sistefremdriftsrapporten og økonomirapporten samt implementeringsplanen og budsjettet for kommende periode. Dersom disse rapportene ikke er mottatt før møtet, skal Partene avtale en ny dato for møtet.

Mal:	<b>Norske ikke-statlige aktører (NGOer)</b>		
Spesifikke vilkår (del I)	<b>Regime I</b>	Revidert dato:	19.05.2016

- 8.3 Tilskuddsmottaker skal i møtereferatet beskrive de viktigste sakene som ble diskutert, synspunkter som ble ytret og vedtak som ble fattet. Tilskuddsmottaker skal sende referatet til UD innen to uker etter møtet for kommentarer. Det omforente referatet skal undertegnes av begge parter.

## 9 GJENNOMGANGER OG ANDRE OPPFØLGINGSTILTAK

- 9.1 En midtveisgjennomgang som fokuserer på fremdriften så langt skal gjennomføres innen årlig møte september 2019. Tilskuddsmottaker skal lage utkast til mandat for gjennomgangen og levere dette til den andre parten for godkjenning. Kostnadene ved gjennomgangen skal tas med i Prosjektet.
- 9.4 Dersom Tilskuddsmottaker eller en annen berørt part initierer en gjennomgang eller evaluering av aktiviteter som helt eller delvis er finansiert av Tilskuddet, skal UD informeres. Tilskuddsmottaker skal videresende en kopi av rapporten fra en slik gjennomgang eller evaluering til UD uten ugrunnet opphold.

## 10 ANSKAFFELSER

- 10.1 Alle anskaffelser under Prosjektet skal skje i henhold til Anskaffelsesbestemmelsene i del III av denne Avtalen.

## 11 TILBAKEBETALING AV RENTER OG UBRUKTE MIDLER

- 11.1 Renter som opptjenes på Tilskuddet i løpet av ett år, skal tilbakebetales til UD innen 31. januar året etter. Dersom Tilskuddsmottaker mottar flere tilskudd fra UD, skal rentene på disse tilskuddene tilbakebetales under ett. Tilbakebetalingen skal dokumenteres med en kopi av årsoppgaven for kontoen fra banken.
- 11.2 Ved utløpet av Støtteperioden eller når Avtalen opphører skal eventuelle ubrukte midler som i alt overstiger NOK 500, tilbakebetales til UD så snart som mulig og senest innen 6 måneder. Tilbakebetalingen skal inkludere renter og annen økonomisk avkastning som er opptjent på Tilskuddet, og som ikke er tilbakebetalt tidligere.
- 11.3 Tilbakebetaling skal skje til følgende bankkonto:
- Kontonavn: Norwegian Ministry of Foreign Affairs  
Kontonr.: 7694 0512 618  
IBAN-nr.: NO 83 7694 0512 618  
Navn og adresse til banken: DnB Asa 0021 Oalo Norway  
Swift/BIC-kode: DNBANOKK
- 11.4 Transaksjonene skal tydelig merkes: "Ubrukte midler" eller «Renter». Navnet på Tilskuddsmottaker skal angis, sammen med UD's avtalenummer og avtaletittel.

## 12 KONTAKTINFORMASJON

- 12.1 Alle henvendelser til UD vedrørende Avtalen skal rettes til Seksjon for fred og forsoning og Torleif Kveim på følgende adresse/e-postadresse: [Seksjon.for.fred.og.forsoning@mfa.no](mailto:Seksjon.for.fred.og.forsoning@mfa.no) og [tkv@mfa.no](mailto:tkv@mfa.no).

Mal:	<b>Norske ikke-statlige aktører (NGOer)</b>		
Spesifikke vilkår (del I)	<b>Regime I</b>	Revidert dato:	19.05.2016

12.2 Alle henvendelser til Tilskuddsmottaker vedrørende Avtalen skal rettes til Caritas Norge og Aron Halfen på følgende adresse/e-postadresse: [caritas@caritas.no](mailto:caritas@caritas.no) og [aron.halfen@caritas.no](mailto:aron.halfen@caritas.no).

12.3 UDs avtalenummer og avtaletittel skal angis i all korrespondanse vedrørende denne Avtalen, herunder anmodninger om utbetaling og tilbakebetaling av ubrukte midler.

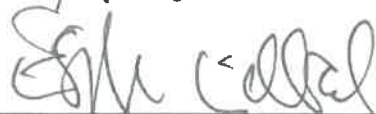
### 13 UNDERSKRIFTER

14.1 Ved å underskrive del I av denne Avtalen, bekrefter Partene mottak og godkjenning av del II; Generelle vilkår og del III; Anskaffelsesbestemmelser, som alle inngår som en integrert del av denne Avtalen.

14.2 Denne Avtalen er undertegnet i to - 2 - originaler på norsk.

Sted: Oslo

Dato: 29/9-2017




for det norske Utenriksdepartementet

for Caritas Norge

Espen Lindbæk

Knut A. Lid

Underdirektør

fung. Generalsekretær

Seksjon for fred og forsoning

Caritas Norge

#### Vedlegg:

Vedlegg A: Godkjent budsjett for Prosjektet

Vedlegg B: Resultatrammeverk